

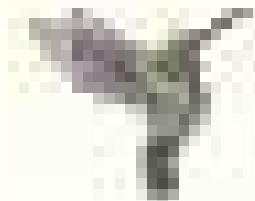
Τσιάγκο τζε Μοράις

Ο ΑΤΛΑΝΤΑΣ ΤΩΝ ΜΥΘΩΝ

Χάρτες και τέρατα, ήρωες και θεοί
από δώδεκα κόσμους της μυθολογίας



Στην οικογένειά μου, την Άνα, τον Τομ,
τον Μπίλι, τη Βαβ και την Μπεθ



Τίτλος πρωτοτύπου: MYTH ATLAS
Από τις Εκδόσεις Scholastic Children's Books
© Κειμένου και εικονογράφης: Thiago de Moraes, 2018
© Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2018
under licence from Scholastic Ltd.

All rights reserved.

Τυπώθηκε στη Μαλαισία.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

Κάποιες ευχαριστίες...

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τα ακόλουθα άτομα για τη βοήθειά τους στην έρευνα, στον έλεγχο και στις συμβουλές:

Shola Adenekan, καθηγήτρια αφρικανικής φιλολογίας και πολιτισμού, για τις συμβουλές της στο κεφάλαιο για τον κόσμο των Γιορούμπα και τη βοήθειά της στην προφορά των ονομάτων των Γιορούμπα.

Staney Begley και **Rachel Phillipson**, για την έρευνα και τον έλεγχο των δεδομένων.

Sophie Cashell και **Roisin O'Shea**, για τη βοήθεια στην προφορά των ιρλανδικών.

Dr Lee Francis IV, διευθύνοντα σύμβουλο και εκδότη του Native Realities Press και αυτόχθονα λόγιο της ποπ κουλτούρας, για τις συμβουλές του στο κεφάλαιο για τη Βόρεια Αμερική.

Kate Gortacheva, για τη βοήθεια στην προφορά των ρωσικών.

Dr Evan Killick, για τη συνολική βοήθειά του στο κεφάλαιο για τους Γιανομάμι και τις εξηγήσεις του για το πώς είμαστε όλοι γουρουνάκια – εξαρτάται ποιος κοιτάζει.

Zeno Millet, για τον χρόνο και τη σοφία που επέδειξε καθώς βοήθησε τον συγγραφέα να καταλάβει τις λεπτές γραμμές της θρησκείας των Γιορούμπα και των ορισά τους. Επίσης τον **Cava**, για την εισαγωγή.

Vayu Naidu, μυθιστοριογράφος και καθηγητή μυθολογίας στη Σχολή Ανατολικών και Αφρικανικών Σπουδών στο Πανεπιστήμιο του Λονδίνου και μέλος της Βασιλικής Ασιατικής Εταιρείας, για τις συμβουλές του στο κεφάλαιο για την ινδουιστική μυθολογία.

Jónas Sigurgeirsson, Ragnar Ingi Adalsteinsson, για τις συμβουλές και τη βοήθειά τους στην προφορά των σκανδιναβικών.

Pádraic White, βοηθός καθηγητή, Σχολείο Αγγλικής Γλώσσας, Τρίνιτι Κόλετζ, Δουβλίνο Ιρλανδίας, για τις συμβουλές του στο κεφάλαιο για την ιρλανδική μυθολογία.

Yoko Williams, για τη βοήθεια στην προφορά των ιαπωνικών.

Σημείωμα του εκδότη

Είναι πολύ απαιτητική δουλειά να ερευνάς μύθους. Όλοι οι πολιτισμοί σε αυτό το βιβλίο παρουσιάζουν ποικιλομορφία και υπάρχουν δεκάδες, μην πω εκατοντάδες, εκδοχές αυτών των ιστοριών. Κατά την έρευνά μας, προτιμήσαμε τις πιο γνωστές εκδοχές και κάναμε ό,τι καλύτερο μπορούσαμε για να παρουσιάσουμε σωστά στοιχεία. Ωστόσο, αν νομίζετε ότι κάναμε κάτι λάθος, παρακαλώ ενημερώστε μας.

Ο Άτλαντας των Μύθων είναι μια πρώτη εισαγωγή σε κάποιους από τους πιο συναρπαστικούς πολιτισμούς του πλανήτη. Κάποιες από τις πεποιθήσεις που παρουσιάζονται εξακολουθούν να υπάρχουν μόνο ως μέρος της Ιστορίας, αλλά κάποιες άλλες παραμένουν ακόμη και σήμερα ιερές για πολλούς ανθρώπους στον κόσμο. Ωστόσο, δεν προσπαθήσαμε να εξηγήσουμε σύγχρονες θρησκευτικές πρακτικές, καθώς αυτό ξεπερνά τον στόχο αυτού του βιβλίου. Αυτό είναι ένα βιβλίο για ιστορίες: τα υπέροχα παραμύθια που έχουν μεταφέρει οι λαοί για εκατομμύρια χρόνια, για να βοηθήσουν στην εξήγηση της ανθρώπινης ύπαρξης και του κόσμου γύρω μας.

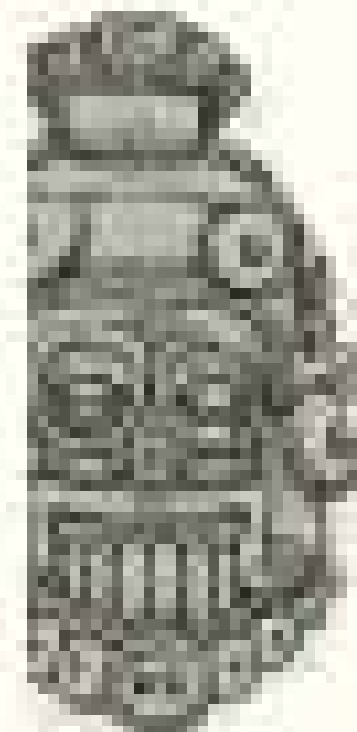
Θα θέλαμε πολύ να είχαμε συμπεριλάβει ακόμη περισσότερους σημαντικούς πολιτισμούς του κόσμου. Δυστυχώς, ο χώρος ήταν περιορισμένος και έπρεπε να επιλέξουμε τι θα συμπεριλάβουμε. Λυπούμαστε πολύ αν αφήσαμε εκτός κάποιον από τους αγαπημένους σας πολιτισμούς, αλλά ελπίζουμε ότι θα βρείτε πολλά άλλα στοιχεία που θα σας σαγηνεύσουν. Αν το βιβλίο σας εμπνεύσει να αναζητήσετε περισσότερες πληροφορίες για τους εκπληκτικούς και απείρωσ συναρπαστικούς μύθους του κόσμου, τόσο το καλύτερο!

Τσιάγκο τζε Μοράις

Ο ΑΤΛΑΝΤΑΣ ΤΩΝ ΜΥΘΩΝ

Μετάφραση: Έρρικα Πάλλη

Χάρτες και τέρατα, ήρωες και θεοί
από δώδεκα κόσμους της μυθολογίας





ΟΙ ΚΟΣΜΟΙ ΤΩΝ ΜΥΘΩΝ

Μια παρουσίαση των θεών, των ηρώων, των τεράτων, των φανταστικών θηρίων και των θρύλων από διάφορους λαούς του κόσμου.

Ο ΑΥΤΟΘΩΝ ΒΟΡΕΙΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 39

Ο ΑΖΤΕΚΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 27

Ο ΙΡΛΑΝΔΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 67

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 7

Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΩΝ ΓΙΟΡΟΥΜΠΑ
Σελ. 33

Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΩΝ ΓΙΑΝΟΜΑΜΙ
Σελ. 15

Ο ΣΚΑΝΔΙΝΑΒΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 75

Ο ΣΛΑΒΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 21

Ο ΙΝΔΟΥΙΣΤΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 53

Ο ΑΙΓΥΠΤΙΑΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 81

Ο ΙΑΠΩΝΙΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 47

Ο ΠΟΛΥΝΗΣΙΑΚΟΣ ΚΟΣΜΟΣ
Σελ. 61



Κάποιοι λένε ότι, πριν δημιουργηθεί ο κόσμος, υπήρχαν μόνο βαθιά νερά ή ένα αυγό ή τα οστά ενός νεκρού γίγαντα.

Όταν ένας αρχαίος Βίκινγκ άνοιξε πανιά πριν από χιλιάδες χρόνια, πίστευε ότι ο ωκεανός περιβαλλόταν από το ερπετό Γιόρμουνγκαντ, ένα θηρίο τόσο μεγάλο, που μπορούσε να κουλουριαστεί γύρω από ολόκληρη τη Γη. Την ίδια περίοδο, στη δυτική Αφρική, οι πολεμιστές Γιουρούμπα ένιωθαν τον ζεστό αέρα από τον βορρά και ήξεραν ότι ήταν η θεά Όγια, που δούλευε στο σιδηρουργείο του Όγκουν, του ατρόμητου θεού των σιδηρουργών και των μαχών.

Αυτές οι θεωρήσεις όσον αφορά το σύμπαν δε θα μπορούσαν να διαφέρουν περισσότερο η μία από την άλλη, αλλά έχουν κάτι κοινό: όλες είναι τρόποι με τους οποίους οι άνθρωποι αντιλαμβάνονται τον κόσμο. Τρόποι με τους οποίους εξηγούν τις θάλασσες, τα βουνά, τον ήλιο, το φεγγάρι, τον κεραυνό, την αστραπή και τα ζώα.

Το πού και το πώς ζουν οι άνθρωποι παίζουν επίσης ρόλο στη διαμόρφωση της άποψής τους για το σύμπαν. Οι αρχαίοι Έλληνες περνούσαν τη ζωή τους ταξιδεύοντας στη Μεσόγειο. Πίστευαν ότι ο κόσμος ήταν επίπεδος, με τη θάλασσα ολόγυρα και τον Άδη από κάτω. Οι Γιανομάμι της Νότιας Αφρικής, που ζούσαν βαθιά μέσα στη ζούγκλα, αποκαλούν το σύμπαν *Urihi a Pree* – ο Μεγάλος Δασικός Κόσμος. Πολλοί αιγυπτιακοί μύθοι έχουν επηρεαστεί από τις πλημμύρες του ποταμού Νείλου κάθε χρόνο.

Εγώ, ως πατέρας μικρών παιδιών, είχα την τέλεια δικαιολογία να αρχίσω να ξαναδιαβάζω όλους τους μύθους και θρύλους που

λάτρευα ως παιδί. Καθώς έψαχνα τρόπους να τους μοιραστώ με τα παιδιά μου, πέρασα πολύ χρόνο να φαντάζομαι πώς θα ήταν αυτά τα μέρη και πώς θα ένιωθα ταξιδεύοντας εκεί. Κι έτσι ξεκίνησε *Ο Άτλαντας των Μύθων*.

Σκοπός αυτού του βιβλίου δεν είναι να διηγηθεί όποιον θρύλο υπάρχει ούτε να εξηγήσει καθέναν πολιτισμό ή τα αγαθά του. Οι μύθοι που αναφέρονται έχουν επιλεγεί για έναν λόγο: για να σε βοηθήσουν να ανοίξεις τον δικό σου δρόμο σε αυτούς τους φανταστικούς τόπους, συστήνότ' σου στην πορεία εκατοντάδες απίστευτους χαρακτήρες και προσφέροντ' σου μια γεύση από τις ιστορίες τους.

Ελπίζω να σε καταπλήξω και να σε γοητεύσω με αυτούς τους κόσμους και να σε εμπνεύσω να συνεχίσεις να τους εξερευνάς μέσα από άλλα βιβλία, ιστορίες και ταινίες.

Το ταξίδι σου αρχίζει στην επόμενη σελίδα. Πάρε τις θάλασσες και τα βουνά, διασκέδασε, χάσε τον δρόμο σου, αλλά μην ανησυχείς. Πάντα θα καταφέρνεις να γυρίζεις πίσω – ανέβα στην πλάτη ενός πουλιού του κεραυνού ή διάσχισε τον ουρανό με τη βάρκα που κουβαλάει τον ήλιο.

Thiago de Moraes

Τσιάγκο τζε Μοράις

Ο Άτλαντας των Μύθων

ΧΑΡΤΗΣ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ

Ετοιμάσου να ταξιδέψεις από τη Βόρεια Αμερική και την Ινδία μέχρι την Πολυνησία και την Ιαπωνία. Στον δρόμο θα συναντήσεις μια απίστευτη σειρά θεών, τεράτων, ηρώων, κατεργάρηδων και θηρίων. Προτού ξεκινήσεις, πρέπει να ξέρεις τα παρακάτω.



Κάθε πολιτισμός είχε τις δικές του θεωρίες για τη δημιουργία του κόσμου, των ανθρώπων και των ζώων. Αυτές οι θεωρίες αποτελούν τη βάση των δώδεκα χαρτών αυτού του βιβλίου. Καθώς τους εξερευνάς και διαβάζεις τις ιστορίες που τους συνοδεύουν, θα ταξιδέψεις στις ηπείρους – και θα ανακαλύψεις κάποιους από τους πιο καταπληκτικούς τρόπους με τους οποίους οι διάφοροι λαοί αντιλαμβάνονταν τον κόσμο γύρω τους.

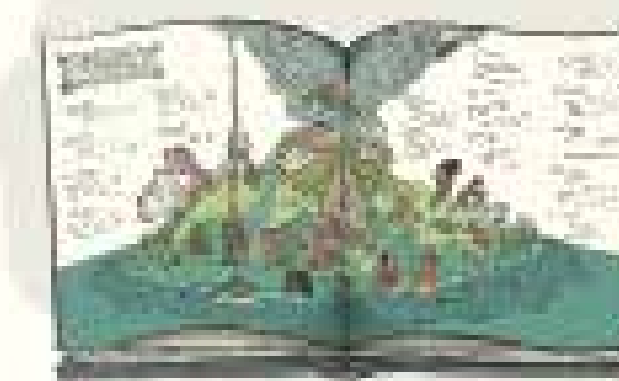
ΝΑ ΠΩΣ ΘΑ ΤΑ ΚΑΤΑΦΕΡΕΙΣ:

1. Στην **εισαγωγή** θα μάθεις μερικά πράγματα για τις πεποιθήσεις και τους μύθους κάθε πολιτισμού και θα καταλάβεις πώς έβλεπαν τον κόσμο.

2. Οι **χάρτες** των μυθικών κόσμων δείχνουν πώς οι διάφοροι πολιτισμοί πίστευαν ότι έμοιαζε ο κόσμος ή πώς δημιουργήθηκε.



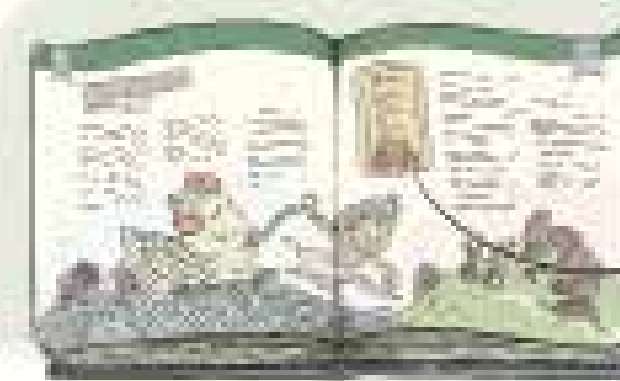
Στην παράγραφο που αρχίζει με την ερώτηση «ΠΟΥ» θα δεις σε ποιες χώρες ζούσαν αυτοί οι λαοί.



Στον χάρτη θα γνωρίσεις επίσης κάποιους θεούς, ήρωες και τέρατα που πίστευαν οι λαοί ότι κατοικούσαν στον κόσμο τους. Υπάρχουν πολλά ακόμη, αλλά θα χρειάζομασταν ένα μεγαλύτερο βιβλίο για να τα χωρέσουμε όλα.

3. Στις σελίδες με τις **ιστορίες** θα βρεις αφηγήσεις των μύθων και των θρύλων.

4. Υπάρχουν ακόμη πιο συναρπαστικές πληροφορίες στη σελίδα **Πλάσματα και αντικείμενα**. Επίσης, εκεί θα συναντήσεις μερικά από τα πιο τρομακτικά τέρατα.



Οι **ΚΟΡΔΕΛΙΤΣΕΣ** αναφέρουν χαρακτήρες που περιλαμβάνονται και στον **ΧΑΡΤΗ**.

Στα πλαίσια **ΤΟ ΗΞΕΡΕΣ**, περιλαμβάνονται πολύ μικρές ιστορίες και στοιχεία.



Σημείωμα για την προφορά:

Υπάρχουν πολλά φανταστικά ονόματα σε αυτό το βιβλίο, από το Γιόρμουνγκαντ και το Σαπιρίπε μέχρι το Ντεχοτγκοσίε και το Τεζκατλίποκα. Πρόσεξε να μη στραμπουλήξεις τη γλώσσα σου!



*Ετοιμάσου να μπεις σε δώδεκα μαγικούς
κόσμους της μυθολογίας με οδηγό
αυτό τον μοναδικό άτλαντα!*

Οι χάρτες στον Άτλαντα των Μύθων είναι ξεχωριστοί:
δείχνουν πώς δώδεκα απίθανοι πολιτισμοί είδαν
και σε ορισμένες περιπτώσεις εξακολουθούν να βλέπουν
τον κόσμο. Για κάποιους είναι ένα γιγάντιο δέντρο
ή ένα αναποδογυρισμένο βουνό, ενώ κάποιοι άλλοι
πιστεύουν ότι ζούμε στην πλάτη μιας πελώριας χελώνας.
Όλοι τους, όμως, είναι συναρπαστικοί.

Καθώς θα ταξιδεύεις στον κόσμο, θα συναντήσεις
πληθώρα θεών, τεράτων, ηρώων και φανταστικών
θηρίων. Πρόσεξε μόνο μην πέσεις
πάνω σε λυκανθρώπους και πνεύματα...



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.
ΤΑΤΟΪΟΥ 121, 144 52 ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΤΗΛ.: 210 28 04 800 • FAX: 210 28 19 550
www.psichogios.gr ✉ e-mail: info@psichogios.gr

ΗΛΙΚΙΑ
7+

ISBN: 978-618-01-2479-8



CE

9 786180 124798

ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 20917